



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: Limited
18 May 2018
Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия

Сессия Юридической и технической комиссии,
часть II
Кингстон, 2–13 июля 2018 года

Проверка результатов оценок воздействия проводимых в разведочном районе испытаний компонентов коллекторных систем на окружающую среду

Записка Секретариата

1. 28 марта 2018 года Генеральный секретарь получил от Федерального министерства экономики и энергетики Германии результаты оценки воздействия запланированных в контрактном районе Германии испытаний компонентов коллекторных систем на окружающую, которая была подготовлена Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов Германии (БГР) и одобрена Государственным управлением Германии по вопросам добычи, энергетики и геологии. В этой оценке содержалась информация о том, что проведение на месте технического испытания предварительного прототипа агрегата сбора конкреций, который в настоящее время разрабатывается компанией Global Sea Mineral Resources (ГСР) — филиалом бельгийской группы Dredging, Environmental and Marine Engineering (DEME), — запланировано на апрель 2019 года и будет осуществляться в восточной части контрактного района БГР, отведенного под разведку полиметаллических конкреций и расположенного в разломной зоне Кларион-Клиппертон.
2. 30 марта 2018 года Генеральный секретарь получил от ГСР результаты оценки воздействия запланированных в контрактном районе этой компании испытаний компонентов коллекторных систем на окружающую среду. ГСР разрабатывает предварительный прототип агрегата сбора конкреций, оснащенного спускоподъемным устройством, который планируется разместить и испытать в принадлежащем ей контрактном районе, расположенном в разломной зоне, в апреле 2019 года.
3. Следует отметить, что в обоих случаях документы представлены в соответствии с требованием, согласно которому предварительные оценки воздействия на окружающую среду должны представляться контрактором Генеральному секретарю как минимум за один год до выполнения соответствующих работ и как минимум за три месяца до начала ежегодной сессии Органа, как это предусмотрено в Руководящих рекомендациях контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (рекомендации) (см. [ISBA/19/LTC/8](#), пункт 20).



4. В соответствии с пунктом 19 рекомендаций, испытание коллекторных систем и аппаратуры требует предварительного проведения оценки воздействия на окружающую среду, а программа экологического мониторинга должна осуществляться на этапах до, в ходе и по завершении конкретных работ. В ходе своих обсуждений с БГР и ГСР по поводу формата и содержания предлагаемой оценки секретариат обратил внимание на пункт 52 пояснительного комментария (см. приложение I к рекомендациям, в котором излагаются ключевые компоненты плана проведения испытаний коллекторных систем), а также на приложение V к проекту правил разработки минеральных ресурсов в Районе в той редакции, в какой они были распространены в 2017 году (см. [ISBA/23/LTC/CRP.3](#)) и которая включает шаблон оценки экологического воздействия и является полезным ориентиром в деле разрешения подобных вопросов.
5. Члены Комиссии, вероятно, также помнят о том, что в соответствии с пунктом 51 приложения I к рекомендациям экологические исследования в ходе разведки, включая мониторинг испытаний, будут основываться на плане, предложенном подрядчиком и проверенном Комиссией на полноту, точность и статистическую надежность.
6. Оба представленных документа будут включены в повестку дня заседания Комиссии, которое пройдет в период с 2 по 13 июля 2018 года.
7. В целях оказания Комиссии содействия в деле изучения результатов оценок воздействия на окружающую среду в течение 20 дней с момента их получения секретариат провел первоначальную техническую проверку результатов обеих оценок на предмет установления полноты их содержания, опираясь при этом на шаблон оценки экологического воздействия, приведенный в приложении V к проекту правил разработки. По итогам этой проверки секретариат выявил необходимость предоставления со стороны обоих подрядчиков дополнительной документации в отношении предлагаемой программы мониторинга воздействия на окружающую среду, о чем их и попросил.
8. Как только секретариат удостоверится в полноте представленной документации, его члены продолжат проверку результатов оценок воздействия на окружающую среду на предмет обеспечения их точности и статистической надежности. Эту проверку предлагается осуществлять в формате внешнего коллегиального обзора, в котором в индивидуальном порядке будут участвовать по крайней мере два признанных на международном уровне внешних экспертов. Такая проверка будет проходить в течение 45 рабочих дней с момента получения соответствующих документов.
9. Доклады об оценке, подготавливаемые соответственно секретариатом и внешними экспертами, будут представлены Комиссии до начала ее следующего совещания, намеченного на июль 2018 года, в целях оказания Комиссии содействия в проведении проверки. Эти доклады об оценке планируется доработать в течение 60 дней с даты представления соответствующих документов.
10. Предполагается, что оба подрядчика — как ГСР, так и БГР — проведут консультации с общественностью в Бельгии и, соответственно, Германии. Участие Органа в них не предусматривается. Орган своевременно разместит результаты оценок воздействия на окружающую среду на своем веб-сайте, чтобы с ними могла ознакомиться общественность, и сделает это до начала двадцать четвертой сессии Органа.
11. Комиссии предлагается проверить результаты обеих оценок воздействия на окружающую среду и связанные с ними планы мониторинга, а также вынести любые комментарии и предложения, которые Генеральный секретарь может при первой же возможности адресовать БГР и ГСР.